



010465



SV SJÄLVUPPRULLANDE SPÄNNBAND

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO SELVOPPRULLENDE SPENNBÅND

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL TAŚMA Z MECHANIZMEM ZWIJAJĄCYM

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN SELF-WINDING STRAP

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE SELBSTAUFROLLENDER SPANNGURT

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI ITSESTÄÄN KELAUTUVA LIINA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR SANGLE À CLIQUET

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL ZELFOPROLLENDE SPANBAND

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Model	010465
Max	500kg
Tension	LC 250 daN
Material	PES

Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

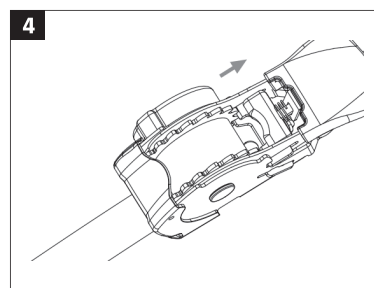
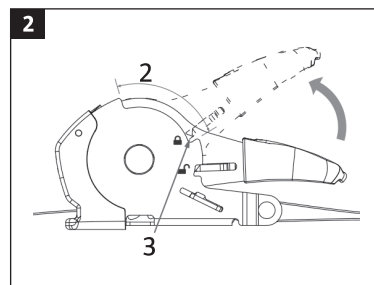
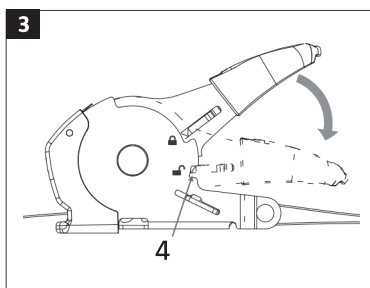
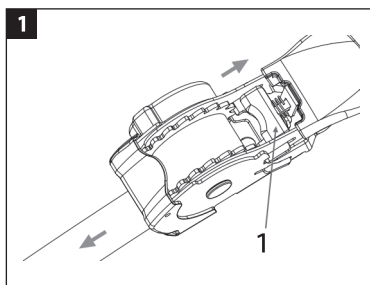
Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso

käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com



2022-04-06

© Julia AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

HANDHAVANDE

1. Tryck in spärren (1) för att frigöra bandet, dra ut bandet till önskad längd och släpp spärren för att låsa bandet.
2. Tryck in spärren och för handtaget till arbetsposition (2). Släpp spärren och för handtaget fram och tillbaka för att spänna bandet. För handtaget till låsläget (3) när lasten är säkrad.
3. Tryck in spärren och för handtaget till upplåst läge (4) för att frigöra bandet.
4. Tryck lätt på spärren för att dra tillbaka bandet långsamt. Det bästa är att hålla i bandet med andra handen för att hjälpa till att dra tillbaka bandet från början till slut.

BILD 1-4

SÄKERHETSANVISNINGAR

B.1 Spännband ska väljas och användas utifrån nödvändig belastningskapacitet och med beaktande av användningssätt och den last som ska säkras. Lastens art, storlek, form och vikt samt av användningssätt och transportförhållanden ska beaktas vid valet. Fristående lastenheter ska av stabilitetsskäl säkras med minst ett par spännband för friktionssurrning och två par spännband för diagonalsurrning.

B.2 De valda spännbanden ska ha tillräcklig längd och hållfasthet för aktuell användning. Grundläggande surrningsregler

- Planera före resan hur surrningen ska utföras och avlägsnas.
- Beakta att delar av lasten kan behöva lastas av under resan.
- Beräkna nödvändigt antal surringar enligt EN 12195-1:1995.
- Endast spännband avsedda för friktionssurrning, märkta STF, får användas för friktionssurrning.
- Kontrollera spänningen regelbundet, i synnerhet kort efter start.

B.3 Använd inte olika slags surringar (till exempel kätting och spännband) för att surra samma last – de har olika egenskaper och olika töjning. Övrig surringsutrustning och lastsäkringsutrustning måste vara kompatibel med spännbanden.

B.4 Om flata krokar används ska krokens hela lastbärande yta vara i ingrepp.

B.5 Lösgöring av spännband: Säkerställ att lastens stabilitet inte är beroende av surringsutrustningen och att lasten inte kan falla och orsaka personskada när spännbanden lösgörs. Om så behövs för att förhindra att lasten faller eller börjar luta, ska lyftutrustning för vidare transport kopplas till lasten innan spännbandet öppnas. Detta gäller även vid användning av spännband som tillåter kontrollerad lösgöring.

B.6 Före avlastning ska spännbanden lösgöras så att lastenheter fritt kan lyftas från lastytan.

B.7 Var uppmärksam på eventuella kraftledningar och andra hinder vid lastning och avlastning.

B.8 Olika spännbandsmaterial har olika beständighet mot kemikalier. Rådfråga tillverkaren eller återförsäljaren om det finns risk att spännbanden utsätts för kemikalier. Observera att kemikaliepåverkan kan förstärkas av hög temperatur. Nedan ges en sammanfattning av olika konstfibrers kemikaliebeständighet.

Polyamid är praktiskt taget okänslig för alkalier, men påverkas av oorganiska syror. Polyester är beständig mot oorganiska syror men påverkas av alkalier. Polypropen påverkas i ringa grad av syror och alkalier och kan användas där god kemikaliebeständighet (utom mot vissa organiska lösningsmedel) krävs.

Oskadliga lösningar av syror eller alkalier kan genom avdunstning bli så koncentrerade att de orsakar skada. Ta omedelbart förörena spännband ur drift, skölj dem noga med kallt vatten och låt lufttorka.

B.9 Spännband som uppfyller denna del av EN 12195 kan användas vid nedanstående temperaturer.

- 40 till 80 °C för polypropen (PP)
- 40 till 100 °C för polyamid (PA)
- 40 till 120 °C för polyester (PES).

Andra temperaturer kan gälla för spännband som utsätts för kemikalier. Rådfråga tillverkaren eller återförsäljaren. Temperaturvariationer under transporten kan påverka spännbandens spänning. Kontrollera spänningen om temperaturen stiger.

B.10 Spännband ska kasseras eller returneras till tillverkaren för

reparation om de uppvisar tecken på skada. Beakta nedanstående punkter vid kontroll.

- Endast spännband försedda med identifieringsmärkning ska repareras.
- Ta spännband som utsatts för kemikalier ur drift och rådfråga tillverkaren eller återförsäljaren.
- Spännband ska kasseras om de har revor, hack eller brott på stygn eller lastbärande fibrer, eller om de är deformerade till följd av värmepåverkan.
- Ändstycken och spännband ska kasseras om de är deformerade, har sprickor eller uppvisar tecken på slitage eller korrosion.

B.11 Var försiktig så att spännbandet inte skadas av eventuella skarpa kanter på lasten. Spännbandet bör kontrolleras visuellt före och efter varje användning.

B.12 Använd endast spännband med läslig märkning.

B.13 Överbelasta inte spännband. Spänn endast för hand till högst 500 N (50 daN enligt märkning, 1 daN = 1 kg). Använd inte mekaniska anordningar, som spak eller hävarm, som inte är en del av spännbandet.

B.14 Använd aldrig spännband med knutar.

B.15 Håll märkningar borta från skarpa kanter på lasten och undvik om möjligt att märkningar kommer i kontakt med lasten, för att undvika att de skadas.

B.16 Skydda spännband med skyddshylsor och/eller hörnskydd från friktion, abrasion och skada orsakad av skarpa kanter på lasten.

NO

BRUK

1. Tryck på frigjøringsknappen (1) for å frigjøre stropen, og trekk deretter stropen til lengden du trenger og slipp frigjøringsknappen. Stropen låses av seg selv.
2. Trykk på frigjøringsknappen og flytt håndtaket til arbeidsstilling (2). Slipp frigjøringsknappen, flytt håndtaket bakover og fremover for å stramme reimen. Flytt håndtaket til låseposisjon (3) når lasten er sikret.
3. Trykk på frigjøringsknappen og flytt håndtaket for å låse opp posisjonen (4), stropen blir nå frigjort.
4. Trykk svakt på frigjøringsknappen for å trekke stropen sakte ut. Det er bedre å holde stropen med den andre hånden for å hjelpe til med å trekke stropen ut fra begynnelse til slutt.

BILDE 1-4

SIKKERHETSANVISNINGER

B.1 Spennbånd skal velges og brukes ut fra nødvendig belastningskapasitet og ut fra hensyn til bruksområde og den lasten som skal sikres. Lastens art, størrelse, form og vekt samt bruksområde og transportforhold skal være medvirkende faktorer ved valget. For å oppnå tilstrekkelig stabilitet skal frittstående lastenheter sikres med minst ett par spennbånd for friksjonssurring og to par spennbånd for diagonalsurring.

B.2 De valgte spennbåndene skal ha tilstrekkelig lengde og styrke for bruksområdet. Grunnleggende surringsregler:

- Planera före resan hur surrningen ska utföras och avlägsnas.
- Ta hensyn til at deler av lasten kanskje skal lastes av underveis;
- Beregn nødvendig antall surringer i henhold til prEN 12195-1:1995.
- Bare spennbånd som er beregnet for friksjonssurring og er merket STF, skal brukes til friksjonssurring.
- Kontroller strammingen med jevne mellomrom, særlig rett etter at kjøreturen har startet.

B.3 Ikke bruk forskjellige typer surringer (for eksempel kjetting og spennbånd) for å surre samme last – de har forskjellige egenskaper og ulik tøying. Øvrig surringsutstyr og lastsikringsutstyr må være kompatibelt med spennbåndene.

B.4 Hvis flate krokar benyttes, skal hele den lastbærende overflaten til kroken være i inngrep.

B.5 Løsne spennbåndene: Sørg for at lasten er stabil uavhengig av surringsutstyret, og at lasten ikke kan falle ned og forårsake personskaade når spennbåndene løsnes. Ved behov skal løfteutstyr for videre transport kobles til lasten før strammeenheter åpnes, for å unngå at lasten faller

eller velter. Dette gjelder også ved bruk av strammeenheter som tillater kontrollert løsning.

B.6 Før avlasting skal spennbåndene løsnes slik at lasten fritt kan løftes fra lasteplattformen.

B.7 Vær oppmerksom på eventuelle kraftledninger og andre hindringer ved lasting og avlasting.

B.8 Forskjellige spennbåndmaterialer har forskjellig bestandighet mot kjemikalier. Rådfør deg med produsenten eller leverandøren hvis det er fare for at spennbåndene utsettes for kjemikalier. Merk at kjemikaliepåvirkning kan forsterkes av høy temperatur. Nedenfor gis et sammendrag over kjemikaliebestandigheten til ulike kunstfibre. Polyamider er praktisk talt immune mot alkalier. De påvirkes imidlertid av mineralsyrer. Polyester er bestandig mot mineralsyrer, men påvirkes av alkalier. Polypropylen påvirkes i liten grad av syrer og alkalier og er egnet for bruksområder der det stilles krav til god kjemikaliebestandighet (med unntak av visse organiske løsemidler). Ved fordamping kan uskadelige løsninger av syrer og alkalier bli så konsentrerte at de forårsaker skade. Ta forurensede spennbånd ut av bruk øyeblikkelig, skyll dem grundig med kaldt vann og la lufttørke.

B.9 Spennbånd som samsvarer med denne delen av EN 12195, er egnet for bruk ved følgende temperaturer:

- 40 til 80 °C for polypropylen (PP)
- 40 til 100 °C for polyamid (PA)
- 40 til 120 °C for polyester (PES).

Andre temperaturer kan gjelde for spennbånd som utsettes for kjemikalier. Rådfør deg med produsenten eller leverandøren. Temperaturvariasjoner under transport kan påvirke strammingen av spennbåndene. Kontroller strammingen hvis temperaturen stiger.

B.10 Spennbånd skal kasseres eller returneres til produsenten for reparasjon hvis de viser tegn til skader. Følgende kriterier regnes som tegn på skader:

- Bare spennbånd som er utstyrt med identifiseringsmerking, skal repareres.
- Ta spennbånd som utsettes for kjemikalier ut av drift, og rådfør deg med produsenten eller leverandøren.
- Spennbånd skal kasseres hvis de har rifter, kutt, hakk eller brudd på sømmer eller lastbærende fibre, eller hvis de er deformert som følge av varmpåvirkning.
- Endestykker og strammeenheter skal kasseres hvis de er deformert, har sprekker eller viser tydelige tegn på slitasje eller korrosjon.

B.11 Vær forsiktig slik at spennbåndet ikke skades av eventuelle skarpe kanter på lasten. Spennbåndet bør kontrolleres visuelt før og etter hver bruk.

B.12 Bruk bare spennbånd med leselig merking.

B.13 Spennbånd skal ikke overbelastes: Stram bare for hånd til høyst 500 N (50 daN i henhold til merking, 1 daN = 1 kg). Ikke bruk mekaniske anordninger, som spak eller hevarm, som ikke er en del av strammeenheten.

B.14 Bruk aldri spennbånd med knuter.

B.15 Hold merking unna skarpe kanter på lasten, og unngå om mulig at merking kommer i kontakt med lasten, for å unngå at den skades.

B.16 Beskytt spennbåndet med beskyttelseshylser og/eller hjørnebeskyttelse mot friksjon, avskrubbing og skade forårsaket av skarpe kanter på lasten.

PL

OBŚLUGI

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk (1) zwalniający, żeby zwolnić pasek, a następnie wyciągnij go na żadaną długość i puść przycisk zwalniający – pasek zablokuje się automatycznie.
2. Naciśnij przycisk zwalniający i przesun uchwyt do pozycji roboczej (2). Aby zapiąć pasek, zwolnij przycisk zwalniający i przesun uchwyt do przodu i do tyłu. Po zabezpieczeniu ładunku, przesun uchwyt do pozycji zablokowanej (3).
3. Aby zwolnić pasek, naciśnij przycisk zwalniający i przesun uchwyt do pozycji odblokowanej (4).
4. Aby powoli zwinąć pasek, delikatnie wciśnij przycisk zwalniający. Możesz to sobie ułatwić, przytrzymując pasek drugą ręką.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

B.1 Podczas wyboru i używania pasów transportowych należy zwrócić uwagę na ich udźwig, uwzględniając sposób użycia oraz rodzaj ładunku, który ma być nimi zabezpieczony. Rozmiar, kształt i masa ładunku wraz z przewidzianym sposobem użycia, warunki transportu oraz rodzaj ładunku będą mieć wpływ na dobór odpowiednich pasów. Ze względu na stabilność wolno stojące ładunki należy zabezpieczyć przynajmniej jedną parą pasów transportowych zwiększających tarcie oraz dwoma parami w poprzek ładunku.

B.2 Wybrane pasy muszą być nie tylko odpowiednio mocne, ale też odpowiedniej długości względem sposobu użycia. Podstawowe zasady mocowania pasami:

- Zaplanuj czynności związane z mocowaniem i zdejmowaniem pasów przed rozpoczęciem podróży.
- Pamiętaj, że podczas podróży ładunek może być rozładowywany partiami.
- Oblicz liczbę pasów zgodnie z normą EN 12195-1:1995.
- Tylko pasy, które ze względu na swoją konstrukcję zwiększają tarcie i mają podaną wartość nominalnej siły napięcia (STF) na etykiecie, mogą być użyte jako pasy zwiększające tarcie.
- Sprawdzaj regularnie napięcie pasów, zwłaszcza krótko po rozpoczęciu podróży.

B.3 Ze względu na różne zachowanie oraz rozciąganie się środków zabezpieczających ładunek w transporcie nie należy używać różnego rodzaju zabezpieczeń jednocześnie (np. łańcuchów i pasów). Należy również zwrócić uwagę na wyposażenie dodatkowe (komponenty) i czy urządzenia napinające wchodzące w skład zespołu mocującego ładunek są kompatybilne z pasami.

B.4 Podczas użytkowania płaskie haki powinny pokrywać się z całą szerokością powierzchni nośnej haka.

B.5 Zwalnianie pasa napinającego: Należy zadbać o stabilność ładunku niezależnie od urządzeń mocujących oraz o to, aby zwolnienie pasa napinającego nie spowodowało, że ładunek wypadnie z pojazdu, stanowiąc zagrożenie dla personelu. Jeśli jest to konieczne, przepnij sprzęt podnośnikowy używany do dalszego transportu do ładunku przed zwolnieniem pasów, aby zapobiec przypadkowemu przewróceniu lub odchyleniu się ładunku. Zasada ta ma również zastosowanie przy użyciu urządzeń napinających, które dopuszcza kontrolowane zwalnianie napięcia.

B.6 Przed podjęciem próby rozładowania ładunku najpierw zwolnij pasy napinające, tak aby można było unieść swobodnie ładunek na platformie pojazdu.

B.7 Podczas ładunku i rozładunku należy zwrócić uwagę na bliskość wszelkich nisko umieszczonych linii napięcia.

B.8 Materiały, z których produkuje się pasy napinające, mają określoną odporność na kontakt z chemikaliami. Jeśli przewiduje się, że pasy mogą być narażone na kontakt z chemikaliami, należy zasięgnąć porady producenta pasów w kontekście ich odporności. Uwaga: działanie chemikaliów może zwiększać się wraz ze wzrostem temperatury. Odporność włókien sztucznych na chemikalia opisano poniżej. Poliamidy są w zasadzie odporne na działanie związków zasadowych, jednak słabo sobie radzą w kontakcie z kwasami mineralnymi. Poliester jest odporny na działanie kwasów mineralnych, ale ulega śródkom o odczynach zasadowych. Polipropylen ulega nieznacznie działaniu kwasów i zasad i jest odpowiednim materiałem w sytuacji, gdy niezbędna jest duża odporność na działanie chemikaliów (innych niż pewne rozpuszczalniki organiczne). Roztwory kwasów i zasad, które ze względu na swoje stężenie są nieszkodliwe, mogą się takimi stać, jeśli w wyniku parowania zmienią się ich stężenie. Jeśli dojdzie do kontaktu pasów z chemikaliami, wycofaj je natychmiast z użycia, zamocz w zimnej wodzie i wysusz na powietrzu.

B.9 Pasy napinające, zgodne z tą częścią normy EN 12195, są odpowiednie do użycia w następujących zakresach temperatur:

- od -40°C do +80°C w przypadku polipropylenu (PP);
- od -40°C do +100°C w przypadku poliamidu (PA);
- od -40°C do +120°C w przypadku poliesteru (PES).

Zakresy te mogą ulec zmianie w różnych warunkach chemicznych. W takim przypadku należy zasięgnąć porady producenta pasów. Zmiana temperatury otoczenia podczas transportu może wpłynąć na siły działające na pasy napinające. Sprawdź siłę napięcia pasów po wejściu na obszar z wyższą temperaturą.

B.10 Jeśli pasy są w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy je wycofać z użycia lub oddać do producenta w celu ich naprawy. Poniżej przedstawiono kryteria określające, co należy uznać za objaw uszkodzenia:

- naprawiać można tylko pasy, które mają etykietę z danymi identyfikacyjnymi;
- jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z chemikaliami, pas napinający należy wycofać z użycia i zasięgnąć porady producenta lub dostawcy;
- uszkodzenia pasów napinających (decydujące o konieczności ich wycofania z użycia): przetarcia, przecięcia, nacięcia i pęknięcia włókien utrzymujących ładunek i szwów podtrzymujących; odkształcenia wynikające z ekspozycji na wysoką temperaturę;
- uszkodzenia osprzętu i urządzeń napinających: odkształcenia, pęknięcia, widoczne ślady zużycia, ślady korozji.

B.11 Należy zachować ostrożność, aby pas nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami ładunku, który zabezpiecza. Zaleca się przeprowadzenie kontroli wzrokowej przed każdym użyciem oraz po nim.

B.12 Należy używać wyłącznie pasów z czytelnymi etykietami.

B.13 Nie wolno przeciągać pasów: dopuszcza się jedynie maksymalną siłę naciągu ręką rzędu 500 N (50 daN na etykiecie; 1 daN = 1 kg). Nie wolno używać napinających urządzeń mechanicznych typu dźwignia, pręt itp., jeśli nie są one elementem napinacza dołączonego do pasa.

B.14 Nigdy nie wolno użyć pasa napinającego, jeśli jest zawiązany na supeł.

B.15 Aby nie dopuścić do uszkodzenia etykiety, należy chronić ją przed ostrymi krawędziami ładunku i jeśli to możliwe przed kontaktem z samym ładunkiem. B.16 Pas napinający należy chronić przed tarcieniem i uszkodzeniem

EN

USE

1. Push the release button (1) to release strap, then pull out strap till the length needed, release the release button, strap will be self locked.
2. Push the release button and move the handle to working position (2). Release the release button, move the handle backward and forward to tighten the strap. Move the handle to the lock position (3) after load is secured.
3. Push the release button and move the handle to unlock position (4), strap will be released.
4. Slightly push release button to retract strap slowly. Better to hold strap by another hand to help retract strap from beginning to the end.

FIG. 1-4

SAFETY INSTRUCTIONS

B.1 In selecting and using web lashings, consideration shall be given to the required lashing capacity, taking into account the mode of use and the nature of the load to be secured. The size, shape and weight of the load, together with the intended method of use, transport environment and the nature of the load will affect the correct selection. For stability reasons free-standing units of load have to be secured with a minimum of one pair of web lashings for frictional lashing and two pairs of web lashing for diagonal lashing.

B.2 The selected web lashings shall both be strong enough and of the correct length for the mode of use. Basic lashing rules:

- Plan the fitting and removal operations of lashing before starting a journey;
- Keep in mind that during journeys parts of the load may have to be unloaded;
- Calculate the number of web lashings according to prEN 12195-1:1995;
- Only those web lashings designed for frictional lashing with STF on the label are to be used for frictional lashing;
- Check the tension force periodically, especially shortly after starting the journey.

B.3 Because of different behaviour and elongation under load conditions, different lashing equipment (e. g. lashing chain and web lashings) shall not be used to lash the same load. Consideration shall also be given to ancillary fittings (components) and lashing devices in the load restraint assembly are compatible with the web lashing.

B.4 During use flat hooks shall engage over the complete width of the bearing surface of the hook.

B.5 Release of the web lashing: Care should be taken to ensure that the stability of the load is independent of the lashing equipment and that the release of the web lashing shall not cause the load to fall off the vehicle, thus endangering the personnel. If necessary attach lifting equipment for further transport to the load before releasing the tensioning device in order to prevent accidental falling and/or tilting of the load. This applies as well when using tensioning devices which allow controlled removal.

B.6 Before attempting to unload a unit of load its web lashings shall be released so that it can be lifted freely from the load platform.

B.7 During loading and unloading attention has to be paid to proximity of any low overhead power lines.

B.8 The materials from which web lashings are manufactured have a selective resistance to chemical attack. Seek the advice of the manufacturer or supplier if exposure to chemicals is anticipated. It should be noted that the effects of chemicals may increase with rising temperature. The resistance of man-made fibres to chemicals is summarized below.

Polyamides are virtually immune to the effects of alkalis. However, they are attacked by mineral acids. Polyester is resistant to mineral acids but is attacked by alkalis. Polypropylene is little affected by acids and alkalis and is suitable for applications where high resistance to chemicals (other than certain organic solvents) is required.

Solutions of acids or alkalis which are harmless may become sufficiently concentrated by evaporation to cause damage. Take contaminated webbings out of service at once, thoroughly soak them in cold water, and dry naturally.

B.9 Web lashings complying with this Part of EN 12195 are suitable for use in the following temperature ranges:

- 40 °C to + 80 °C for polypropylene (PP);
- 40 °C to + 100 °C for polyamide (PA);
- 40 °C to + 120 °C for polyester (PES).

These ranges may vary in a chemical environment. In that case the advice of the manufacturer or supplier shall be sought.

Changing the environmental temperature during transport may affect the forces in the web lashing. Check the tension force after entering warm areas.

B.10 Web lashings shall be rejected or returned to the manufacturer for repair if they show any signs of damage.

The following criteria are considered to be signs of damage:

- Only web lashings bearing identification labels shall be repaired;
- If there is any accidental contact with chemical products, a web lashing shall be removed from service and the manufacturer or supplier shall be consulted;
- For web lashings (to be rejected): tears, cuts, nicks and breaks in load bearing fibres and retaining stitches; deformations resulting from exposure to heat;
- For end fittings and tensioning devices: deformations, splits, pronounced signs of wear, signs of corrosion.

B.11 Care should be taken that the web lashing is not damaged by the sharp edges of the load on which it is used. A visual inspection before and after each use is recommended.

B.12 Only legibly marked and labelled web lashings shall be used.

B.13 Web lashings shall not be overloaded: Only the maximum hand force of 500 N (50 daN on the label; 1 daN = 1 kg) shall be applied. Mechanical aids such as levers, bars etc. as extensions are not to be used unless they are part of the tensioning device.

B.14 Web lashings shall never be used when knotted.

B.15 Damage to labels shall be prevented by keeping them away from sharp edges of the load and, if possible, from the load.

B.16 The webbing shall be protected against friction, abrasion and damage from loads with sharp edges by using protective sleeves and/or corner protectors.

DE

BEDIENUNG

1. Sperre (1) betätigen, um den Gurt zu lösen. Gurt auf die gewünschte Länge herausziehen und Sperre loslassen, um den Gurt zu arretieren.

2. Sperre drücken und Griff in Arbeitsstellung (2) bringen. Sperre loslassen und Griff vor- und zurückbewegen, um den Gurt zu spannen. Griff in Sperrposition (3) bringen, wenn die Ladung gesichert ist.
3. Um den Spanngurt zu lösen, Sperre betätigen und Griff in die entriegelte Stellung (4) bringen.
4. Drücken Sie leicht auf die Sperre, um den Gurt langsam zurückzuspulen. Halten Sie den Gurt am besten mit der anderen Hand fest, um den Gurt von Anfang bis Ende zurückzuspulen.

ABB. 1-4

SICHERHEITSHINWEISE

B.1 Spanngurte sind entsprechend der erforderlichen Belastbarkeit auszuwählen, wobei die Art der Verwendung und die zu sichernden Ladung zu berücksichtigen sind. Bei der Auswahl sind Art, Größe, Form und Gewicht der Ladung, die Art der Verwendung und die Transportbedingungen zu berücksichtigen. Aus Stabilitätsgründen müssen freistehende Lasten beim Niederzurren mit mindestens einem Paar Spanngurten, beim Diagonalzurren mit zwei Paar Spanngurten gesichert werden.

B.2 Die Länge und Festigkeit der gewählten Gurte müssen für den Verwendungszweck ausreichend sein. Grundlegende Regeln für die Verzerrung

- Verzerrung und Entfernung der Verzerrung vor der Fahrt planen.
- Beachten Sie, dass Teile der Ladung während der Fahrt möglicherweise abgeladen werden müssen.
- Berechnen Sie die erforderliche Anzahl Verzerrungen nach EN 12195-1:1995.
- Für das Niederzurren dürfen nur für das Niederzurren bestimmte Spanngurte mit STF Kennzeichnung verwendet werden.
- Spannung regelmäßig überprüfen, insbesondere kurz nach dem Start.

B.3 Verwenden Sie zum Verzurren der gleichen Ladung nicht unterschiedliche Arten von Zurrmitteln (z. B. Ketten und Gurte) – sie haben unterschiedliche Eigenschaften und eine unterschiedliche Dehnung. Die übrigen Zurrmittel und Ladungssicherungseinrichtungen müssen mit den Spanngurten kompatibel sein.

B.4 Bei Verwendung von Flachhaken muss die gesamte Tragfläche des Hakens im Eingriff sein.

B.5 Lösen von Spanngurten: Vergewissern Sie sich, dass die Stabilität der Last nicht zurrmittelabhängig ist und dass die Last beim Lösen des Spanngurts nicht herunterfallen und Personen gefährden kann. Koppeln Sie vor dem Öffnen der Spannvorrichtung gegebenenfalls eine Hebevorrichtung für den Weitertransport an die Last, um ein Herabfallen oder Kippen der Last zu verhindern. Dies gilt auch bei Verwendung von Spannvorrichtungen, die ein kontrolliertes Lösen ermöglichen.

B.6 Vor dem Entladen müssen die Gurte gelöst werden, damit die Ladeinheit von der Ladefläche gehoben werden kann.

B.7 Achten Sie beim Be- und Entladen auf Stromleitungen und andere Hindernisse.

B.8 Unterschiedliche Gurtmaterialien haben unterschiedliche Beständigkeit gegenüber Chemikalien. Wenden Sie sich an den Hersteller oder Ihren Händler, wenn die Gefahr besteht, dass die Spanngurte Chemikalien ausgesetzt werden. Beachten Sie, dass die chemische Wirkung durch hohe Temperaturen verstärkt werden kann. Im Folgenden finden Sie eine Zusammenfassung der chemischen Beständigkeit verschiedener Kunstfasern.

Polyamid ist praktisch unempfindlich gegenüber Alkalien, kann aber von anorganischen Säuren angegriffen werden. Polyester ist beständig gegen anorganische Säuren, wird aber von Alkalien angegriffen. Polypropylen wird von Säuren und Laugen kaum angegriffen und kann dort verwendet werden, wo eine gute Chemikalienbeständigkeit (außer gegen bestimmte organische Lösungsmittel) verlangt wird.

Unbedenkliche saure oder alkalische Lösungen können durch Verdunstung so konzentriert werden, dass sie Schäden verursachen. Kontaminierte Gurte sofort außer Gebrauch nehmen, gründlich mit kaltem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen.

B.9 Spanngurte, die diesem Teil der EN 12195 entsprechen, können bei nachstehenden Temperaturen verwendet werden.

- 40 bis 80 °C für Polypropylen (PP)
- 40 bis 100 °C für Polyamid (PA)
- 40 bis 120 °C für Polyester (PES).

Für Spanngurte, die Chemikalien ausgesetzt sind, gelten eventuell andere Temperaturen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler. Temperaturschwankungen während des Transports können sich auf die Spannung des Spanngurts auswirken. Überprüfen Sie die Spannung, wenn die Temperatur steigt.

B.10 Spanngurte sind zu entsorgen oder zur Reparatur an den Hersteller zurückzugeben, wenn sie Anzeichen von Schäden aufweisen.

Beachten Sie bei der Überprüfung die folgenden Punkte.

- Es dürfen nur Spanngurte mit Etikett repariert werden.
- Nehmen Sie Spanngurte, die Chemikalien ausgesetzt waren, außer Gebrauch und wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler.
- Spanngurte sind aus dem Verkehr zu ziehen, wenn sie Risse, Kerben oder Brüche an Nähten oder lasttragenden Fasern haben, oder wenn sie sich aufgrund von Hitzeeinwirkung verformt haben.
- Endstücke und Befestigungselemente sind zu entsorgen, wenn sie verformt oder rissig sind oder Anzeichen von Verschleiß oder Korrosion aufweisen.

B.11 Darauf achten, dass der Spanngurt nicht durch scharfe Kanten der Last beschädigt wird. Der Spanngurt sollte vor und nach jedem Gebrauch einer Sichtprüfung unterzogen werden.

B.12 Verwenden Sie nur Gurte mit gut lesbarem Etikett.

B.13 Spanngurte nicht überlasten. Nur von Hand mit maximal 500 N anziehen (50 daN laut Etikett, 1 daN = 1 kg). Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen wie Leisten oder Hebel, die nicht zur Spannvorrichtung gehören.

B.14 Verwenden Sie niemals Spanngurte mit Knoten. B.15 Halten Sie die Etiketten von scharfen Kanten der Ladung fern um eine Beschädigung der Etiketten zu vermeiden.

B.16 Spanngurte mit Schutzhüllen und/oder Eckschutz vor Reibung, Abrieb und Schäden durch scharfe Kanten der Last schützen.

FI

KÄYTTÖ

1. Työnnä salpaa (1) sisään hinnan vapauttamiseksi, vedä hihna ulos haluttuun pituuteen ja vapauta salpa lukitaksesi hinnan.
2. Paina salpa sisään ja siirrä kahva työasentoon (2). Vapauta salpa ja kirstä hihna siirtämällä kahvaa edestakaisin. Siirrä kahva lukitusasentoon (3), kun kuorma on kiinnitetty.
3. Paina salpa sisään ja siirrä kahva lukituksen avausasentoon (4) hinnan vapauttamiseksi.
4. Paina salpaa kevyesti, jotta hihna vetäytyy hitaasti sisään. Paras tapa on pitää hihnasta kiinni toisella kädellä, jotta voit vetää hinnan takaisin alusta loppuun.

KUVA 1-4

TURVALLISUUSOHJEET

B.1 Kiristyshihnat on valittava ja niitä on käytettävä tarvittavan kantavuuden mukaan ja ottaen huomioon käyttötapa ja kiinnitettävä kuorma. Valinnassa on otettava huomioon kuorman luonne, koko, muoto ja paino sekä käyttötapa ja kuljetusolosuhteet. Vakauden vuoksi vapaasti seisovat kuormayksiköt on kiinnitettävä vähintään yhdellä hihnaparilla kitkasidontaa varten ja kahdella hihnaparilla vinosidontaa varten.

B.2 Valittujen kiristyshihnojen on oltava riittävän pitkiä ja lujia kyseiseen käyttötarkoitukseen. Perussäännöt kiinnittämisestä

- Suunnittele ennen matkaa, miten kiinnitys tehdään ja poistetaan.
- Huomaa, että osa kuormasta voidaan joutua purkamaan matkan aikana.
- Laske tarvittavien sidontojen määrä EN 12195-1:1995 mukaisesti.
- Kitkasidontaan saa käyttää ainoastaan kiristyshihnoja, joissa on merkintä STF.

- Tarkista kireys säännöllisesti, erityisesti pian liikkeellelähdön jälkeen.

B.3 Älä käytä erityyppisiä kiinnitysvälineitä (esim. ketjua ja hihnaa) saman kuorman kiinnittämiseen - niillä on erilaiset ominaisuudet ja eri venyvyys. Muiden sidonta- ja varmistusvälineiden on oltava yhteensopivia kiristyshihnojen kanssa.

B.4 Jos käytetään litteitä koukkuja, koukun koko kantavan pinnan on oltava kosketuksessa.

B.5 Kiristyshihnan irrottaminen: Varmista, että kuorman vakaus ei riipu sidontavälineistä ja että kuorma ei voi pudota ja aiheuttaa loukkaantumista, kun kiristyshihnat vapautetaan. Kuorman putoamisen tai kallistumisen estämiseksi kuormaan on tarvittaessa kytkettävä jatkokuljetukseen tarkoitetut nostolaitteet ennen kiristimen avaamista. Tämä koskee myös sellaisten kiristimien käyttöä, jotka mahdollistavat hallitun irrotuksen.

B.6 Ennen kuorman purkamista kiristyshihnat on vapautettava niin, että kuormayksikkö voidaan nostaa vapaasti kuormapinnalta.

B.7 Huomioi mahdolliset voimalinjat ja muut esteet lastauksen ja purkamisen aikana.

B.8 Eri kiinnitysmateriaalit kestävät eri tavalla kemikaaleja. Ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään, jos on olemassa kemikaaleille altistumisen vaara. Huomaa, että korkea lämpötila voi lisätä kemikaalien vaikutusta. Seuraavassa on yhteenveto eri synteettisten kuitujen kemiallisesta kestävydestä.

Polyamidi on käytännössä reagoimaton emäksille, mutta epäorgaaniset hapot vaikuttavat siihen. Polyesteri kestää epäorgaanisia happoja, mutta emäkset vaikuttavat siihen. Polypropeenin vaikuttavat vain vähän hapot ja emäkset, ja sitä voidaan käyttää silloin, kun vaaditaan hyvää kemiallista kestävyttä (tiettyjä orgaanisia liuottimia lukuun ottamatta). Harmittomat happo- tai emäsluokset voivat haihtuessaan väkevoityä niin paljon, että ne aiheuttavat vahinkoa. Poista saastuneet hihnat välittömästi käytöstä, huuhtelee huolellisesti kylmällä vedellä ja anna kuivua ilmakeivaksi.

B.9 EN 12195:n tämän osan mukaisia hihnoja voidaan käyttää alla luetelluissa lämpötiloissa.

- 40...80 °C polypropeeni (PP)
- 40...100 °C polyamidi (PA)
- 40...120 °C polyesteri (PES).

Kemikaaleille altistuneille hihnoille voivat koskea muut lämpötilat. Ota yhteys valmistajaan tai jälleenmyyjään. Lämpötilan vaihtelut kuljetuksen aikana voivat vaikuttaa hihnojen kireyteen. Tarkista kireys, jos lämpötila nousee.

B.10 Kiristyshihnat on hävitettävä tai palautettava valmistajalle korjattavaksi, jos niissä on merkkejä vaurioista.

Huomioi seuraavat seikat tarkastuksessa.

- Vain tunnistusmerkinnöillä varustettuja hihnoja saa korjata.
- Ota kemikaaleille altistuneet hihnat pois käytöstä ja ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään.
- Hihnat on hävitettävä, jos niissä on repeämiä, lovia tai murtumia ompeleissa tai kantavissa kuiduissa tai jos ne ovat epämuodostuneet lämpöaltistuksen seurauksena.
- Päätykappaleet ja kiinnityslaitteet on hävitettävä, jos ne ovat epämuodostuneita, niissä on halkeamia tai niissä on merkkejä kulumisesta tai korroosioista.

B.11 Varo vahingoittamasta hihnaa kuorman terävillä reunoilla. Hihna on tarkastettava silmämääräisesti ennen ja jälkeen jokaisen käytön.

B.12 Käytä vain hihnoja, joissa on luettavat merkinnät.

B.13 Älä ylikuormita hihnoja. Kiristä vain käsin enintään 500 N (50 daN merkinnän mukaan, 1 daN = 1 kg). Älä käytä mekaanisia laitteita, kuten vipuja tai vipuvarsia, jotka eivät ole osa kiristintä.

B.14 Älä koskaan käytä kiristyshihnoja, joissa on solmuja.

B.15 Pidä merkinnät kaukana kuorman terävistä reunoista ja mahdollisuuksien mukaan vältä merkintöjen joutumista kosketuksiin kuorman kanssa, jotta ne eivät vaurioituisi.

B.16 Suojaa hihnat suojaholkeilla ja/tai kulmasuojilla kuorman terävien reunojen aiheuttamalta kitkalta, hankaukselta ja vaurioilta.

FR

UTILISATION

1. Poussez le cliquet (1) pour libérer la sangle, tirez la sangle jusqu'à la longueur désirée, puis relâchez le cliquet pour serrer la sangle.
2. Enfoncez le cliquet et amenez la poignée en position de travail (2). Relâchez le cliquet et déplacez la poignée d'avant en arrière pour serrer la sangle. Amenez la poignée en position de fixation (3) lorsque la charge est sécurisée.
3. Pour libérer la sangle, appuyez sur le cliquet et amenez déplacez la poignée en position desserrée (4).
4. Appuyez légèrement sur le cliquet pour rétracter lentement la sangle. Il est préférable de tenir la sangle de l'autre main pour aider à rétracter complètement la sangle.

FIG. 1-4

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

B.1 Les sangles doivent être sélectionnées et utilisées en fonction de la capacité de charge nécessaire et en tenant compte de la méthode d'utilisation et de la charge à sécuriser. La nature, la taille, la forme et le poids de la charge ainsi que son mode d'utilisation et les conditions de transport doivent présider au choix. Pour des raisons de sécurité, les charges isolées doivent être sécurisées avec au moins une paire de sangles pour un arrimage par frottement, et deux paires de sangles pour un arrimage en diagonale.

B.2 Les sangles sélectionnées doivent être d'une longueur et d'une résistance suffisantes pour l'utilisation voulue. Règles d'arrimage de base

- Avant le trajet, planifiez la manière dont l'arrimage doit être réalisé et enlevé.
- Prenez en compte le fait que certaines parties de la charge doivent être déchargées pendant le trajet.
- Calculez le nombre de fixations nécessaire selon la norme EN 12195-1:1995.
- Seules les sangles destinées à un arrimage par friction portant la marque STF peuvent être utilisées pour l'arrimage par friction.
- Contrôlez régulièrement la tension, en particulier peu après le départ.

B.3 N'utilisez pas différents types d'arrimage (par exemple des chaînes et des sangles) pour arrimer la même charge : ils ont des propriétés et des allongements différents. Les autres équipements d'arrimage et de sécurisation des charges doivent être compatibles avec les sangles.

B.4 Si vous utilisez des crochets plats, toute la surface portante du crochet doit être engagée.

B.5 Relâchement des sangles : Assurez-vous que la stabilité de la charge ne dépend pas du dispositif d'arrimage et que la charge ne peut pas tomber et provoquer des blessures lors de la libération des sangles. Le cas échéant, afin d'éviter à la charge de tomber ou de commencer à pencher, l'équipement de levage destiné à la poursuite du transport peut être fixé à la charge avant d'ouvrir le tendeur. Ceci s'applique également en cas d'utilisation de tendeurs qui permettent une libération contrôlée.

B.6 Avant le déchargement, les sangles doivent être relâchées afin que l'unité de charge puisse être soulevée librement de la surface de chargement.

B.7 Prenez garde aux éventuels câbles électriques et autres obstacles pendant le chargement et le déchargement.

B.8 Différents matériaux de sangle ont une résistance différente aux produits chimiques. Demandez conseil au fabricant ou au distributeur s'il existe un risque d'exposition de la sangle à des produits chimiques. Notez que l'action des produits chimiques peut être renforcée lorsque les températures sont élevées. Nous présentons ci-dessous un récapitulatif de la résistance aux produits chimiques de différentes fibres synthétiques. La polyamide est pratiquement insensible aux produits alcalins, mais est affectée par les acides non organiques. Le polyester est résistant aux acides non organiques mais est affecté par les produits alcalins. Le polypropylène est peu affecté par les acides et les bases et il peut être utilisé lorsqu'une bonne résistance chimique (à l'exception de certains solvants organiques) est requise.

Des solutions inoffensives d'acides ou de bases peuvent être si concentrées par évaporation qu'elles causent des dommages. Retirez immédiatement les sangles contaminées lors de l'utilisation, rincez-les abondamment à l'eau froide et laissez-les sécher à l'air.

B.9 Les sangles conformes à cette section de la norme EN 12195 peuvent être utilisées aux températures indiquées ci-dessous.

- 40 à 80 °C pour le polypropylène (PP)
- 40 à 100 °C pour le polyamide (PA)
- 40 till 120 °C pour le polyester (PES).

D'autres températures peuvent s'appliquer aux sangles exposées à des produits chimiques. Demandez conseil au fabricant ou au distributeur. Les variations de température pendant le transport peuvent affecter la tension des sangles. Vérifiez la tension si la température augmente.

B.10 Les sangles doivent être jetées ou retournées au fabricant pour réparation si elles paraissent endommagées.

Observez les points suivants lors de l'inspection.

- Seules les sangles avec une marque d'identification peuvent être réparées.
- Mettez hors service les sangles qui ont été exposées à des produits chimiques et demandez conseil au fabricant ou au distributeur.
- Les sangles doivent être mises au rebut si elles présentent des accrocs, des entailles ou des déchirures au niveau des coutures ou des fibres porteuses, ou si elles se sont déformées sous l'effet de la chaleur.
- L'embout d'extrémité et le tendeur doivent être mis au rebut s'ils sont déformés, présentent des craquelures ou montrent des signes d'usure ou de corrosion.

B.11 Veillez à ne pas endommager les sangles avec des arêtes vives sur la charge. La sangle doit être inspectée visuellement avant et après chaque utilisation.

B.12 N'utilisez que des sangles avec des marquages lisibles.

B.13 Ne surchargez pas les sangles. Tendez uniquement à la main, à un maximum de 500 N (50 daN selon le marquage, 1 daN = 1 kg). N'utilisez pas de dispositifs mécaniques, tels que des leviers qui ne font pas partie de la pince.

B.14 N'utilisez jamais de sangles avec des nœuds.

B.15 Maintenez les marquages à l'écart des arêtes vives de la charge et évitez dans la mesure du possible que les marquages n'entrent en contact avec la charge, pour éviter qu'ils ne soient altérés.

B.16 Protégez les sangles avec des manchons de protection et/ou des protections d'angle contre les frottements, l'abrasion et les dommages causés par les arêtes vives de la charge.

NL

AANWENDING

1. Druk de vergrendeling in (1) om de band vrij te geven, trek de band uit tot de gewenst lengte en laat de vergrendeling los om de band te vergrendelen.
2. Druk de vergrendeling in en plaats de handgreep in werkstand (2). Laat de vergrendeling los en verplaats de handgreep vooruit en achteruit om de band op te spannen. Plaats de handgreep in de vergrendelingsmodus (3) wanneer de last gezeurd is.
3. Druk de vergrendeling in en plaats de handgreep in ontgrendelde modus (4) om de band vrij te geven.
4. Druk lichtjes op de vergrendeling om de band langzaam terug te trekken. U houdt de band best met beide handen vast om ervoor te zorgen dat hij helemaal van begin tot eind wordt teruggetrokken.

AFB. 1-4

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

B.1 Selecteer en gebruik spanbanden op basis van het vereiste draagvermogen en houd rekening met de gebruikswijze en de te zekeren last. Houd rekening met de aard, afmetingen, vorm en het gewicht en de gebruikswijze van de last, evenals de transportvoorzieningen. Voor de stabiliteit moet u vrijstaande lasten vastzetten met minstens één spanband voor frictiezekering en twee paar spanbanden voor diagonale zekering.

B.2 De gekozen spanbanden moeten lang en sterk genoeg zijn voor het beoogde gebruik. Basisregels voor zekeren met spanbanden

- Plan voorafgaand aan het transport hoe u de spanbanden wilt aanbrengen en verwijderen.
- Houd rekening met het feit dat u de last tijdens het transport mogelijk (deels) moet uitladen.
- Bereken het vereiste aantal zekeringen conform EN 12195-1:1995.

- Voor frictiezekeringen mag u alleen spanbanden gemarkeerd met STF gebruiken.
- Controleer de spanning regelmatig, in het bijzonder kort na de start.

B.3 Gebruik geen verschillende zekeringen (bijvoorbeeld kettingen en spanbanden) voor het zekeren van dezelfde last. Deze hebben afwijkende eigenschappen en ongelijke rekking. Overige zekerings- en vastzetuitrusting moet compatibel zijn met de spanbanden.

B.4 Bij gebruik van platte haken moet u het complete lastdragende oppervlak van de haak gebruiken.

B.5 Losmaken van spanbanden: Zorg dat de stabiliteit van de last niet afhangt van de zekeringuitrusting en dat de last niet kan vallen en letsel kan veroorzaken tijdens het verwijderen van de spanbanden. Indien nodig voor het voorkomen van vallen of kantelen van de last, koppelt u vóór het verwijderen van de spanbanden een hefvoorziening aan de last voor verder transport. Dit geldt ook voor het gebruik van spanners waarmee u spanbanden gecontroleerd kunt losmaken.

B.6 Maak de spanbanden los vóór het lossen, zodat u de last vrij van het laadplatform kunt tillen.

B.7 Wees altijd alert op mogelijke elektriciteitskabels en andere obstakels tijdens het laden en lossen.

B.8 Verschillende spanbandmaterialen hebben een verschillende bestendigheid tegen chemische stoffen. Neem contact op met uw fabrikant of verkoper als er gevaar bestaat dat de spanbanden aan chemicaliën worden blootgesteld. Let op dat chemische reacties sterker kunnen zijn bij hogere temperaturen. Hieronder volgt een overzicht van de chemische weerstand van verschillende synthetische vezels.

Polyamide is praktisch ongevoelig voor alkaliën, maar is niet goed bestand tegen anorganische zuren. Polyester is bestand tegen anorganische zuren, maar kan niet goed tegen alkaliën. Polypropyleen wordt enigszins aangetast door zuren en alkaliën en is geschikt voor toepassingen waarbij een goede bestendigheid tegen chemische stoffen (met uitzondering van bepaalde organische oplosmiddelen) is vereist. Onschadelijke zuur- of alkalische oplossingen kunnen door verdamping zo geconcentreerd worden dat deze schadelijk worden. Neem verontreinigde spanbanden onmiddellijk uit gebruik, spoel ze grondig af met koud water en laat opdrogen.

B.9 Spanbanden die aan dit gedeelte van EN 12195 voldoen, kunt u bij de volgende temperaturen gebruiken.

- 40 tot 80 °C voor polypropyleen (PP)
- 40 tot 100 °C voor polyamide (PA)
- 40 tot 120 °C voor polyester (PES).

Voor spanbanden die aan chemicaliën worden blootgesteld, kunnen andere temperaturen gelden. Informeer bij uw fabrikant of verkoper. Temperatuurschommelingen tijdens transport kunnen van invloed zijn op de spanning van de spanband. Controleer de spanning als de temperatuur toeneemt.

B.10 Gooi spanbanden met tekenen van schade weg of stuur deze terug naar de fabrikant voor reparatie.

Houd tijdens controles rekening met onderstaande punten.

- Alleen spanbanden voorzien van identificatiemarkeringen mogen worden gerepareerd.
- Neem spanbanden die zijn blootgesteld aan chemicaliën uit gebruik en informeer bij uw fabrikant of verkoper.
- Gooi spanbanden weg als deze scheuren, haken of breuken bevatten in het stiksel of de dragende vezels, of als deze vervormd zijn als gevolg van blootstelling aan hitte.
- Gooi eindstukken en spanners weg als deze vervormd zijn, scheuren bevatten of tekenen van slijtage of corrosie vertonen.

B.11 Pas op dat de spanband niet beschadigd wordt door eventuele scherpe randen van de last. De spanband moet vóór en na elk gebruik visueel gecontroleerd worden.

B.12 Gebruik alleen spanbanden met leesbare markeringen.

B.13 Overbelast spanbanden niet. Uitsluitend handmatig aanspannen tot maximaal 500 N (50 daN conform markering, 1 daN = 1 kg). Gebruik geen mechanische voorzieningen, zoals hendels of hefarmen, die geen deel uitmaken van de spanner.

B.14 Gebruik nooit spanbanden met knopen.

B.15 Houd markeringen uit de buurt van scherpe randen van de last en voorkom, indien mogelijk, dat markeringen in contact komen met de last om beschadiging ervan te voorkomen.

B.16 Bescherm spanbanden met beschermhulzen en/of hoekbeschermers tegen frictie, schuren en beschadiging door scherpe randen van de last.

